|  |  |
| --- | --- |
| GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  Ministerio de Educación  Dirección General de Educación Superior | INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  LENGUAS VIVAS  “Juan Ramón Fernández” |

**Programa**

**ANÁLISIS DEL DISCURSO (PF)**

Departamento: Francés

Carrera/s: Profesorado de Educación Superior en Francés

Trayecto o campo: Campo de la Formación Específica

Carga horaria: 5 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: cuatrimestral

Turno: Mañana

Profesor/a: De Bonis, Sergio Nahuel

Año lectivo: 2018

Correlatividades: Introducción a las Ciencias del Lenguaje

Prácticas del Lenguaje en Francés II

Gramática Francesa II

1. **Fundamentación**

En esta disciplina se abordan algunos marcos y herramientas conceptuales que contribuyen a la formación del futuro profesor de francés que deberá producir, seleccionar y evaluar materiales pedagógicos en su práctica profesional.

Su aporte reside en un enfoque integrador para analizar los componentes lingüístico-discursivos, extra-lingüísticos y contextuales de textos orales y escritos. Por este motivo la referencia a la problematización de la enseñanza de la lengua-cultura extranjera se planteará cuando sea pertinente una reflexión sobre la misma.

Considerando que nuestras acciones ligadas al lenguaje son prácticas situadas que vinculan el orden material de las lenguas con el proceso histórico, la formación de un docente de francés, lengua-cultura extranjera, debe comprender el estudio y la comprensión de las condiciones que posibilitan las diversas instancias de enunciación. Entendido de esta manera, el lenguaje es una conducta simbólica que se da siempre en contextos socioculturalmente definidos. En esta instancia curricular se profundizan los conocimientos teóricos del estudiante, futuro docente, con el fin de que analice y describa la puesta en escena discursiva de textos en francés en tanto lengua-cultura que trasmite valores y creencias de una comunidad.

En esta línea y desde una perspectiva discursivo-textual, la disciplina Análisis del Discurso, exige reflexionar sobre la importancia de los contextos de producción y de recepción. Contextos que no se limitan a los parámetros enunciativos espacio-temporales sino también sociales, históricos, ideológicos, políticos y culturales, colectivos e individuales, representacionales, emotivos y pragmáticos.

Por otra parte, esta disciplina le facilita al futuro docente las herramientas teóricas necesarias para una reflexión sobre los procesos de aprendizaje de la lectura en lengua extranjera, desde la óptica de la adquisición de lenguas. De esta manera, el futuro docente podrá evaluar, mediante los marcos teóricos abordados, de qué manera las propuestas pedagógicas son pertinentes para cada perfil de aprendientes de francés, lengua-cultura extranjera.

1. **Objetivos generales**

Que el futuro profesor:

* Identifique los diferentes componentes lingüísticos y extra lingüísticos del discurso con el objeto de analizar textos según la óptica de la Lingüística del Discurso.
* Analice parcial e integralmente textos escritos justificando según los marcos teóricos pertinentes para dicho análisis.
* Reflexione sobre la actividad lectora. El lector en lengua extranjera y en lengua materna.
* Reflexione sobre posibles usos didácticos de documentos en francés lengua-cultura extranjera, de acuerdo con el perfil del aprendiz, evaluando criterios textuales, costos cognitivos y conocimientos previos.

1. **Objetivos específicos**

Que el futuro profesor:

* Se apropie de los conceptos y la terminología específica de la disciplina
* Desarrolle el pensamiento crítico y la capacidad de reflexión metalingüística con respecto a las prácticas discursivas propias y ajenas.
* Distinga forma y función de enunciados en contextos de uso.
* Identifique teorías y autores que han abordado temáticas del análisis del discurso y que han contribuido a configurar el campo de la disciplina.
* Adquiera una manera de aprehender el lenguaje que les permita percibir los discursos en tanto acción, interdiscurso, interacción, influencia, ideologías y contexto.
* Identifique propósitos, intenciones, ideologías y preconceptos.
* Adquiera herramientas teóricas que le permitan dar cuenta críticamente de la construcción mediatizada de la realidad social.
* Analice, en textos escritos, el tipo de relación que se establece entre los participantes: de paridad, superioridad, inferioridad, a través de las marcas textuales.
* Analice componentes lingüísticos y extra lingüísticos con el objeto de decidir de manera autónoma sobre la pertinencia de un texto para proponer en una clase de Francés LCE.
* Adquiera las herramientas teórico-prácticas necesarias para justificar la elección de textos y de actividades de comprensión lectora, con miras a la elaboración de un trabajo final.

1. **Contenidos mínimos**
2. **Análisis del Discurso.** Principios del análisis del discurso, la teoría de la enunciación, de la semiolingüística y de la pertinencia. Las máximas conversacionales. Protagonistas y contratos comunicativos. Órdenes de organización (constructos) del discurso y tipologías textuales. Géneros escritos en uso para el nivel inicial, primario, medio y superior.
3. **Adquisición de la competencia lectora.** Reflexión sobre los modelos de lectocomprensión en lengua extranjera. La lectura como interacción social. El aprendiente lector: expectativas, saberes previos, representaciones y costo cognitivo.
4. **Transposición didáctica.** Análisis de textos del nivel y producción de actividades de comprensión lectora en francés lengua-cultura extranjera.
5. **Contenidos: organización y secuenciación**
   * 1. **La communication linguistique**
   1. Les bases théoriques en analyse du discours. La communication : critique et reformulationdu schéma de la communication de Jakobson. Les modèles de production et d'interprétation.
   2. Les circonstances de Production/Interprétation de l'Acte de Langage. L'Acte de Langage comme mise en scène. Les protagonistes du langage, définition. Le Contrat de Parole et les stratégies de parole.
   3. L'analyse d'un acte de langage. Les ordres d'organisation du langage.
      1. **Le discours et le texte**
   4. Définitions. Le texte en tant qu'image et les autres approches d'analyse d'un texte.
   5. Les types de texte : descriptif, narratif, argumentatif, informatif, etc. Les genres de discours.
   6. Les lois du discours. La théorie de la pertinence.
      1. **La composante énonciative**
6. Enonciation et énoncé.
7. L'ordre énonciatif : sa fonction et ses composantes : les comportements langagiers. Modalisations et modalités. Les actes de parole.
8. Les lieux d'inscription de la subjectivité dans le langage. La polyphonie et le positionnement du locuteur/scripteur.
   * 1. **La composante narrative**
9. L'ordre narratif, sa fonction et ses composantes : la qualification, l'action et le narratif-factitif.
10. Les unités narratives et les niveaux de sens : les fonctions distributionnelles et intégratives. L'analyse indicielle.
    * 1. **La composante argumentative**
11. La situation d'argumentation et les propriétés de la relation argumentative.
12. L'ordre argumentatif : sa fonction et ses composantes : l'argumentatif raisonnement, les rapports logiques de pensée. L'argumentatif composition et l'argumentatif action.
13. Principe d'organisation de l'ordre argumentatif : propos, proposition et acte de persuasion.
    * 1. **Médiatisation et discours sociaux**
         1. Médias et médiatisation.
         2. Hypertextualité, technodiscursivité, écrilecture. Discours (socio)numérique et média social. Le « mobtexte ».
      2. **La lecture**
14. L’approche de la linguistique acquisitionnelle. Quelques notions de l’acquisition d’une langue étrangère.
15. Le lecteur en langue maternelle et en langue étrangère. Quelques modèles de lecture en L1 et de lecture en L2.
16. La transposition didactique en vue de l’enseignement d’une capacité de compréhension à la lecture en langue étrangère.
17. **Modo de abordaje y tipos de actividades**

Los contenidos de esta instancia curricular serán el objeto de guías de lectura, exposición y discusión de los artículos y/o textos sobre las teorías de los autores propuestos. Asimismo, se solicitará la presentación de planes parciales o totales de análisis de textos propuestos por los alumnos y/o la cátedra y la exposición y discusión de dichos análisis.

1. **Bibliografia obligatoria**

ADAM, J.M. 1985. Quels types de texte ?, *in Le Français dans le Monde nº 192*, avril.

ALLARD L. 2015. *De l’hypertexte au “mobtexte”: les signes métissés de la culture mobile. Écrire quand on agit.* Dans ANGÉ C., (dir.), *Les objets hypertextuels. Pratiques et usages hypermédiatiques*. Londres : Iste Editions, 167-188.

BARRY, A.O 2002. Les bases théoriques en analyse du discours. Publications de la Chaire MCD : Chaire de recherche du Canada en Mondialisation, Citoyenneté et Démocratie. En ligne : <https://depot.erudit.org/bitstream/002331dd/1/metho-2002-01-barry.pdf>

BARTHES,R. 1964. Rhétorique de l’image*, in Communications nº 4*. Ed. du Seuil. Paris, En ligne : <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/comm_0588-8018_1964_num_4_1_1027>

1966. Introduction à l'analyse structurale des récits, *in Communications nº8*, Ed. du Seuil, Paris. En ligne :  <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/comm_0588-8018_1966_num_8_1_1113>

1973. Analyse textuelle d'un conte d'Edgar Poe, *in Sémiotique narrative et textuelle*, Coll. Larousse Université, Nancy

BLAIN, R. 1995. « Discours, genres, types de textes, textes…De quoi me parlez-vous? » *Québec français, n° 98*, p. 22-25. En ligne: http://id.erudit.org/iderudit/44277ac

BRONCKART,J-P. 1996. *Activité langagière, textes et discours*. Pour un interactionisme socio-discursif. Delachaux et Niestlé, Paris

CALSAMIGLIA H. et TUSON,P. 2001. *Las cosas del decir. Manual de Análisis del Discurso*. Ariel. Barcelona.

CARRELL,P.1990. Culture et contexte dans la lecture en langue étrangère: rôle des schémas de contenu et des schémas formels. A*cquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive*.16-29. D.Gaonac'h Ed. Paris, Hachette, collection F.

CHARAUDEAU, P. 1977. Les conditions linguistiques d'une analyse de discours. *Thèse de doctorat d'Etat*, Université de la Sorbonne.

1983. *Langage et discours*. Hachette, Coll.HU, Paris

1992. *Grammaire du sens et de l'expression*. Hachette, Paris

1995.  Une analyse sémiolinguistique du discours. In: *Langages, 29e A, n°117*, pp. 96-111 En ligne : <http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lgge_0458-726X_1995_num_29_117_1708>

2001. "De l’enseignement d’une grammaire du sens", Revue Le Français aujourd’hui, n°135, Paris, 2001. Site de *Patrick Charaudeau - Livres, articles, publications*.<http://www.patrick-charaudeau.com/De-l-enseignement-d-une-grammaire.html>

2005. *Les médias et l’information. L’impossible transparence du discours*. De Boeck. Bruxelles

2006 "Identités sociales, identités culturelles et compétences", in Hommage à Paul Miclau, consulté le 8 juin 2013 sur le site de Patrick Charaudeau - Livres, articles, publications. En ligne : <http://www.patrick-charaudeau.com/Identites-sociales-identites.html>

2012. "Les fondements d’une grammaire du sens. Retour à mes premières amours", Hommage à Mats Forsgren. Site de *Patrick Charaudeau - Livres, articles, publications*.En ligne: <http://www.patrick-charaudeau.com/Les-fondements-d-une-grammaire-du.html>

CHARAUDEAU, P. et MAINGUENEAU, D. 2002. *Dictionnaire d’Analyse du Discours*. Ed. Du Seuil, Paris.

CHAROLLES, M. (1980) Les formes directes et indirectes de l'argumentation, *in Pratiques nº28*, octobre

COIRIER, P. ; GAONAC’H, D. ; PASSERAULT, J-M. (1996) *Psycholinguistique textuelle. Approche cognitive de la compréhension et de la production des textes*. Colin, Paris.

DUCROT, O. 1984. *El decir y lo dicho*. Hachette, Coll,HU, Buenos Aires

1984. Fondements de la théorie de l'énonciation, *in Topiques nº5*, Publication de l'Alliance Française, Buenos Aires

GAONAC'H, D.1993. Les composantes cognitives de la lecture. *Le Français dans le Monde* **255**, février-mars.

KERBRAT-ORECCHIONI, C.1980. *L'énonciation, de la subjectivité dans le langage.* A. Colin, Paris

MAINGUENEAU, D. 2002. *Analyser les textes de communication*. Nathan Université. Paris.

MEUNIER, J-P. et PERAYA, D. 2010. *Introduction aux théories de la communication*. De Boeck. Bruxelles 3è édition.

MOIRAND S. 2001. « Du traitement différent de l’intertexte selon les genres convoqués dans les événements scientifiques à caractère politique », *Semen*, n°13, *Genres de la presse écrite et analyse de discours*. En ligne : <http://semen.revues.org/document2646.html>

PAVEAU M.-A., 2013. *Analyse discursive des réseaux sociaux numériques*, Dictionnaire d’analyse du discours numérique, Technologies discursives, [Carnet de recherche]. En ligne : <https://technodiscours.hypotheses.org/431>

2015. *Ce qui s’écrit dans les univers numériques,* Itinéraires. En ligne: <http://journals.openedition.org/itineraires/2313>

2017. *Des discours et des liens. Hypertextualité, technodiscursivité, écrilecture*. Semen. En ligne: <http://journals.openedition.org/semen/10609>

1. **Bibliografia de consulta**

AMOSSY, R. 2006. *L’argumentation dans le discours*. Colin, Paris

BARTHES, R. 1964. Rhétorique de l'image. In: *Communications, 4*. pp. 40-51. En ligne : <file:///C:/Users/monica/Downloads/article_comm_05888018_1964_num_4_1_1027%20(1).pdf>

CICUREL, F. 1991. *Lectures interactives en langue étrangère.* Paris, Hachette, collection F.

CICUREL, F. ; MOIRAND, S. 1990. Apprendre à comprendre l'écrit : hypothèses didactiques. *Acquisition et utilisation d'une langue étrangère. L'approche cognitive.* 147-158. Paris, Hachette, collection F.

COULOMB-GULLY, M. 2002. *Propositions pour une méthode d’analyse du discours télévisuel*. Mots. Les langages du politique. En ligne : <http://journals.openedition.org/mots/9683>

FAYOL, M.1992. La compréhension lors de la lecture : un bilan provisoire et quelques questions, in P. Lecocq ed. *La lecture : processus, apprentissage, troubles.* Presses Universitaires de Lille.

MOIRAND, S.1979. *Situations d'écrit.* Paris. Clé Internationale.

PAVEAU, M-A. 2013. *Technodiscursivités natives sur Twitter. Une écologie du discours numérique.* Épistémé (Revue internationale de sciences humaines et sociales appliquées, Séoul, pp.139-176. En ligne : <http://docplayer.fr/15618981-Technodiscursivites-natives-sur-twitter-une-ecologie-du-discours-numerique.html>

REALE, A ET VITALE, A. (1995) *La argumentación* (Una aproximación retórico-discursiva). Ars, Bs As.

VIDAL, M. (1986) Vers une méthode d'analyse de textes, *in Topiques nº8*, Buenos Aires

(1994) *L'acquisition/ apprentissage d'une capacité de compréhension à la lecture en langue étrangère*. Mémoire de D.E.A. Université de Paris VIII.

**Sitographie**

Analyse du discours. Dominique Maingueneau. <http://dominique.maingueneau.pagesperso-orange.fr/index.html>

Patrick Charaudeau

<http://www.patrick-charaudeau.com/>

Patrick Charaudeaux « L'analyse du discours et ses incidences pédagogiques. »

<https://www.youtube.com/watch?v=IH33u1HS00E&t=71s>

<https://www.youtube.com/watch?v=lN9tPQ7ptQk&t=6s>

<https://www.youtube.com/watch?v=yvJy3bO8Blg&t=3s>

<https://www.youtube.com/watch?v=PgrzslavGW8>

<https://www.youtube.com/watch?v=jA-XVflWnik&t=2s>

Conférence O. Ducrot. « Le sens. »

<http://www.canal-u.tv/video/universite_de_tous_les_savoirs/le_sens.873>

Les grands courants en linguistique

<http://www.linguistes.com/courants/courants.html>

1. **Sistema de cursado y promoción**

Para aprobar el cursado de la materia, el alumno regular deberá aprobar los trabajos propuestos por el profesor con un promedio no menor de 4 (cuatro) y cumplir con el 75% de la asistencia, de lo contrario perderá su condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final en condición de alumno libre. El régimen de promoción para alumnos regulares será con examen final.

1. **Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación**

La evaluación consistirá en la defensa de un trabajo individual de análisis del discurso a partir de un texto propuesto por el alumno. Este análisis deberá completarse con propuestas pedagógicas para un curso de lectura.  Este trabajo, que tendrá una extensión de entre 30 y 40 carillas sobre hoja de formato A4, deberá ser aceptado por el jurado antes de su defensa y deberá ser presentado 15 días antes de la fecha del examen.

Para la evaluación del alumno libre, este deberá cumplir con los requisitos exigidos para los alumnos regulares y se le solicitará asimismo la exposición de las teorías de algunos de los autores de la bibliografía.